

Radiator Conditioner

Fecha de revisión: 16.02.2021

Código del producto: 1400

Página 1 de 10

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador del producto

Radiator Conditioner

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia o de la mezcla

Producto para el cuidado

Protector de corrosión

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía:	CTP GmbH	
Calle:	Saalfelder Strasse 35h	
Población:	D-07338 Leutenberg	
Teléfono:	+49 (0)36734 230-0	Fax: +49 (0)36734 230-22
Correo elect.:	msds@bluechemgroup.com	
Persona de contacto:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Teléfono: +49 (0)36734 230-19
Página web:	www.bluechemgroup.com	

1.4. Teléfono de emergencia: GBK GmbH: +49-(0)6132-84463 (24/7)

Información adicional

Article Number: 1401, 1402, 1403, 1405, 1408

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Categorías del peligro:

Toxicidad aguda: Tox. ag. 4

Corrosión o irritación cutáneas: Irrit. cut. 2

Lesiones oculares graves o irritación ocular: Irrit. oc. 2

Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas): STOT repe. 2

Indicaciones de peligro:

Nocivo en caso de ingestión.

Provoca irritación cutánea.

Provoca irritación ocular grave.

Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

2.2. Elementos de la etiqueta

Reglamento (CE) n.º 1272/2008

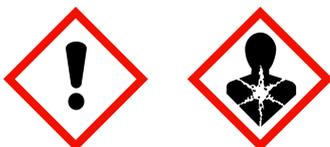
Componentes determinantes del peligro para el etiquetado

etanodiol, etilenglicol

2-aminoetanol, etanolamina

Palabra de advertencia: Atención

Pictogramas:



Indicaciones de peligro

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H315 Provoca irritación cutánea.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H373 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

Radiator Conditioner

Fecha de revisión: 16.02.2021

Código del producto: 1400

Página 2 de 10

Consejos de prudencia

- | | |
|----------------|---|
| P101 | Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. |
| P102 | Mantener fuera del alcance de los niños. |
| P270 | No comer, beber ni fumar durante su utilización. |
| P280 | Llevar guantes y gafas/máscara de protección. |
| P302+P352 | EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua. |
| P305+P351+P338 | EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. |
| P314 | Consultar a un médico en caso de malestar. |
| P501 | Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos. |

Etiquetado de los envases cuyo contenido no excede de 125 ml

Palabra de Atención

advertencia:

Pictogramas:



Indicaciones de peligro

H302-H373

Consejos de prudencia

P101-P102-P270-P314-P501

2.3. Otros peligros

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

3.2. Mezclas

Características químicas

Aditivos

Protector de corrosión

Radiator Conditioner

Fecha de revisión: 16.02.2021

Código del producto: 1400

Página 3 de 10

Componentes peligrosos

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación SGA			
107-21-1	etanodiol, etilenglicol			65 - < 70 %
	203-473-3		01-2119456816-28	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			
	Polímeros, enlace de fósforo orgánico			1 - < 5 %
	235-741-0			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
	Ácido carbónico comp. con aminoetanol			1 - < 5 %
	221-651-9			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
141-43-5	2-aminoetanol, etanolamina			1 - < 5 %
	205-483-3		01-2119486455-28	
	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, STOT SE 3, Aquatic Chronic 3; H332 H312 H302 H314 H335 H412			
1303-96-4	tetraborato disódico, pentahidrato; bórax, pentahidrato			1 - < 5 %
	215-540-4		01-2119490790-32	
	Repr. 1B, Eye Irrit. 2; H360FD H319			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

Límites de concentración específicos, factores M y ETA

N.º CAS	N.º CE	Nombre químico	Cantidad
	Límites de concentración específicos, factores M y ETA		
107-21-1	203-473-3	etanodiol, etilenglicol	65 - < 70 %
	dérmica: DL50 = 10600 mg/kg; oral: DL50 = 4700 mg/kg		
141-43-5	205-483-3	2-aminoetanol, etanolamina	1 - < 5 %
	por inhalación: ATE = 11 mg/l (vapores); por inhalación: ATE = 1,5 mg/l (polvos o nieblas); dérmica: DL50 = 1025 mg/kg; oral: DL50 = 1515 mg/kg STOT SE 3; H335: >= 5 - 100		
1303-96-4	215-540-4	tetraborato disódico, pentahidrato; bórax, pentahidrato	1 - < 5 %
	por inhalación: CL50 = >2,03 mg/l (vapores) Repr. 1B; H360FD: >= 4,5 - 100		

Consejos adicionales

Esta mezcla contiene las siguientes sustancias altamente preocupantes (SVHC) enumeradas en la lista de candidatos según el artículo 59 de REACH:

>= 0,1 % Tetraborato de sodio, decahidratado; bórax decahidratado

SECCIÓN 4. Primeros auxilios
4.1. Descripción de los primeros auxilios
Indicaciones generales

Afectado retirar de la zona de peligro y tumbarle.
Quitar inmediatamente ropa contaminada y mojada.

En caso de inhalación

Llevar la persona afectada al aire libre. Colocar la víctima en posición de reposo y mantenerla abrigada.
En caso de trastornos respiratorios dar oxígeno. Consultar al médico.

En caso de contacto con la piel

En caso de contacto con la piel, lávese con: Agua y Jabón.

Radiator Conditioner

Fecha de revisión: 16.02.2021

Código del producto: 1400

Página 4 de 10

En caso de contacto con los ojos

En caso de entre el producto en los ojos lavar inmediatamente el ojo abierto con mucha agua por lo menos durante 5 minutos. Consultar a continuación al oculista.

En caso de ingestión

Enjuagar inmediatamente la boca con agua y beber agua en abundancia.
Dar carbón activo para reducir la resorción en el tubo digestivo.
NO provocar el vómito. Consultar al médico.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Contacto frecuente y continuo con la piel puede causar irritaciones de piel.
Irritación ocular: puede ser irritante.
En caso de ingestión: Nocivo.
Efecto de irritación y cauterización.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Síntomas: Vértigo. Náuseas. inconciencia.
Naturaleza del Peligro: Colapso circulatorio.

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción adecuados

Dispersión finísima de agua. espuma resistente al alcohol. Polvo extintor seco. Dióxido de carbono (CO₂).

Medios de extinción no apropiados

Chorro completo de agua.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

No hay información disponible.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

Información adicional

Agua prevista para incendios contaminada recoger aparte.
Agua prevista para incendios contaminado no puede ir a la canalización.

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Utilizar el propio equipo de protección.
Asegurar una ventilación adecuada.
Eliminar toda fuente de ignición.
Evítese el contacto con los ojos y la piel.
No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.
En caso de escape de gas o infiltrarse en aguas, tierra o canalización informar las autoridades correspondientes.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).
Asegurar una ventilación adecuada.

6.4. Referencia a otras secciones

No hay datos

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

Radiator Conditioner

Fecha de revisión: 16.02.2021

Código del producto: 1400

Página 5 de 10

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Indicaciones para la manipulación segura

Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

Los vapores concentrados son más pesados que el aire. Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado.

Temperatura de almacenamiento: a menos de °C: 50 °C

Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto

Almacenar por separado de agentes oxidantes.

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

El producto es higroscópico.

Almacenar contenedores cerrados en lugar seco.

7.3. Usos específicos finales

Noy hay información disponible.

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

8.1. Parámetros de control

Valores límite de exposición profesional

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m³	fib/cc	Categoría	Origen
141-43-5	2-Aminoetanol; Etanolamina	1	2,5		VLA-ED	
		3	7,5		VLA-EC	
12179-04-3	Borato sódico, pentahidrato; Tetraborato, sales sódicas, pentahidrato	-	2		VLA-ED	
		-	6		VLA-EC	
107-21-1	Etilenglicol	20	52		VLA-ED	
		40	104		VLA-EC	

8.2. Controles de la exposición

Medidas de higiene

Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.

No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles.

Evítese el contacto con los ojos y la piel.

No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.

Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo.

Protección de los ojos/la cara

Gafas de protección herméticas.

Protección de las manos

Hay que ponerse guantes de protección examinados:

CR (policloroprenos, Caucho cloropreno). Caucho de butilo.

Espesor del material: 0,5 mm

Tiempo de penetración: >= 8 h

NBR (Goma de nitrilo).

Radiator Conditioner

Fecha de revisión: 16.02.2021

Código del producto: 1400

Página 6 de 10

Espesor del material: 0,35 mm

Tiempo de penetración: >= 8 h

Protección cutánea

Emplear indumentaria de protección apropiada y resistente a los disolventes de acuerdo con EN 465.

Protección respiratoria

Asegurar una buena ventilación en caso de formación de vapores/aerosoles.

En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico: líquido/a

Color: incoloro, claro

Olor: inodoro

pH (a 20 °C): 9 - 10

Cambio de estado

Temperatura de auto-inflamación: > 400 °C

Densidad (a 20 °C): 1,09 g/cm³

Solubilidad en agua:
(a 20 °C) fácilmente soluble.

9.2. Otros datos

No hay datos

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

No hay información disponible.

10.2. Estabilidad química

No hay descomposición en caso de uso de acuerdo con las indicaciones.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No se conocen reacciones peligrosas.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Rallos-UV/ sol.

Proteger de la humedad.

No guardar a temperaturas mayores de: 50 °C

No hay descomposición en caso de uso de acuerdo con las indicaciones.

10.5. Materiales incompatibles

Agentes oxidantes, fuerte.

Ácido, concentrado.

Álcalis (álcalis), concentrado.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

óxidos nítricos (NOx).

SECCIÓN 11. Información toxicológica

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda

Nocivo en caso de ingestión.

ATEmix calculado

ATE (oral) 753,8 mg/kg

Radiator Conditioner

Fecha de revisión: 16.02.2021

Código del producto: 1400

Página 7 de 10

N.º CAS	Nombre químico					
	Vía de exposición	Dosis		Especies	Fuente	Método
107-21-1	etanodiol, etilenglicol					
	oral	DL50 4700 mg/kg		Rata	GESTIS	
	cutánea	DL50 10600 mg/kg		Conejo	GESTIS	
141-43-5	2-aminoetanol, etanolamina					
	oral	DL50 1515 mg/kg		Rata		
	cutánea	DL50 1025 mg/kg		Conejo	IUCLID	
	inhalación vapor	ATE 11 mg/l				
	inhalación aerosol	ATE 1,5 mg/l				
1303-96-4	tetraborato disódico, pentahidrato; bórax, pentahidrato					
	inhalación (4 h) vapor	CL50 >2,03 mg/l		Rata		

Irritación y corrosividad

Provoca irritación cutánea.

Provoca irritación ocular grave.

Efectos sensibilizantes

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas. (etanodiol, etilenglicol)

Peligro de aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Experiencias de la práctica
Observaciones diversas

No hay información disponible.

SECCIÓN 12. Información ecológica
12.1. Toxicidad

N.º CAS	Nombre químico					
	Toxicidad acuática	Dosis	[h] [d]	Especies	Fuente	Método
141-43-5	2-aminoetanol, etanolamina					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 150 mg/l	96 h	Onchorhynchus mykiss	IUCLID	
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r 22 mg/l	72 h	Desmodesmus subspicatus		
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 65 mg/l	48 h	Daphnia magna		

12.2. Persistencia y degradabilidad

No hay información disponible.

Radiator Conditioner

Fecha de revisión: 16.02.2021

Código del producto: 1400

Página 8 de 10

12.3. Potencial de bioacumulación

Ninguna indicación de potencial bioacumulante.

Coefficiente de reparto n-octanol/agua

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
107-21-1	etanodiol, etilenglicol	-1,36
141-43-5	2-aminoetanol, etanolamina	-1,91 (25°C)

12.4. Movilidad en el suelo

Noy hay información disponible.

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

12.6. Otros efectos adversos

Noy hay información disponible.

Indicaciones adicionales

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Recomendaciones de eliminación

No eliminar junto con los residuos domésticos

Convenir el código de eliminación de residuos con la empresa eliminadora de desechos.

Requiere un tratamiento especial de acuerdo con las directrices de las autoridades.

Eliminación de envases contaminados

Vaciar completamente los recipientes.

Los recipientes limpiados deben ser reciclados

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

14.1. Número ONU: -

14.2. Designación oficial de -

transporte de las Naciones Unidas:

14.3. Clase(s) de peligro para el -

transporte:

14.4. Grupo de embalaje: -

Otra información pertinente (transporte terrestre)

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

Transporte fluvial (ADN)

Otra información pertinente (transporte fluvial)

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

Transporte marítimo (IMDG)

Otra información pertinente (transporte marítimo)

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

Otra información pertinente (transporte aéreo)

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

14.5. Peligros para el medio ambiente

Radiator Conditioner

Fecha de revisión: 16.02.2021

Código del producto: 1400

Página 9 de 10

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: No

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Noy hay información disponible.

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC

Noy hay información disponible.

SECCIÓN 15. Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Información reglamentaria de la UE

Autorización (REACH, anexo XIV):

Sustancias altamente preocupantes, SVHC (REACH, artículo 59):
tetraborato disódico, pentahidrato; bórax, pentahidrato

Limitaciones de aplicación (REACH, anexo XVII):

Entrada 3, Entrada 30

Datos según la Directiva 2010/75/UE (COV): 1 % (10,9 g/l)

Datos según la Directiva 2004/42/CE (COV): 67 % (730,3 g/l)

Datos según la Directiva 2012/18/UE (SEVESO III): No está sujeto a 2012/18/UE (SEVESO III)

Legislación nacional

Clase de peligro para el agua (D): 1 - ligeramente peligroso para el agua

15.2. Evaluación de la seguridad química

Se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las siguientes sustancias de esta mezcla:
etanodiol, etilenglicol
2-aminoetanol, etanolamina
tetraborato disódico, pentahidrato; bórax, pentahidrato

SECCIÓN 16. Otra información

Clasificación de mezclas y del método de evaluación aplicado según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008

[CLP]

Clasificación	Procedimiento de clasificación
Acute Tox. 4; H302	Método de cálculo
Skin Irrit. 2; H315	Método de cálculo
Eye Irrit. 2; H319	Método de cálculo
STOT RE 2; H373	Método de cálculo

Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H302	Nocivo en caso de ingestión.
H312	Nocivo en contacto con la piel.
H314	Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H315	Provoca irritación cutánea.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H332	Nocivo en caso de inhalación.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.
H360FD	Puede perjudicar la fertilidad. Puede dañar al feto.
H373	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Radiator Conditioner

Fecha de revisión: 16.02.2021

Código del producto: 1400

Página 10 de 10

Indicaciones adicionales

La información aquí dada se basa en nuestros conocimientos a fecha actual, sin embargo no garantiza características o propiedades del producto y no da pie a una relación contractual jurídica.

El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)